

BORMANN® *PRO*



BVP1005
077473

EN IT
EL BG
RO HR
HU



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME



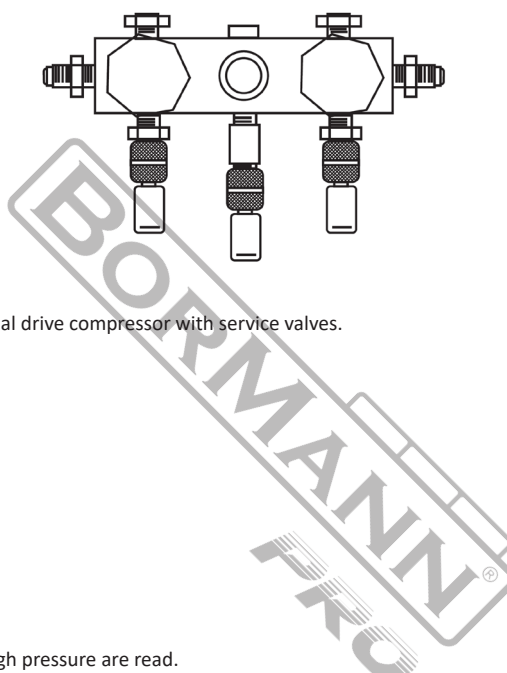
SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Safety precautions

Safety guidelines for handling the gauge set

- Wear appropriate personal protective equipment (PPE), such as safety glasses and gloves, when using the gauge set. This is especially important when handling refrigerant, which can cause skin and eye irritation and can be harmful if inhaled.
- Ensure that the gauge set is properly connected and secured before use. Loose connections can lead to leaks, which can cause the refrigerant to escape into the environment and create a hazardous situation.
- Always use the gauge set in a well-ventilated area. This is important to avoid the buildup of refrigerant vapors, which can displace oxygen and create a suffocation hazard. If you feel dizzy or lightheaded while using the gauge set, move to a well-ventilated area immediately.
- Do not exceed the maximum pressure rating of the gauge set and hoses. This information should be clearly labeled on the gauge itself or in the user manual. Exceeding the maximum pressure rating can cause the gauge to malfunction or even rupture, leading to potential hazards.
- Service hoses cannot withstand high temperatures or severe mechanical stress. Keep the service hoses away from moving or hot engine parts. Service hoses can split or burst, causing injury.
- Never use the gauge set for purposes other than those specified in the manual. Using the gauge set for other applications can result in damage to the equipment, potential injury, or other hazards.



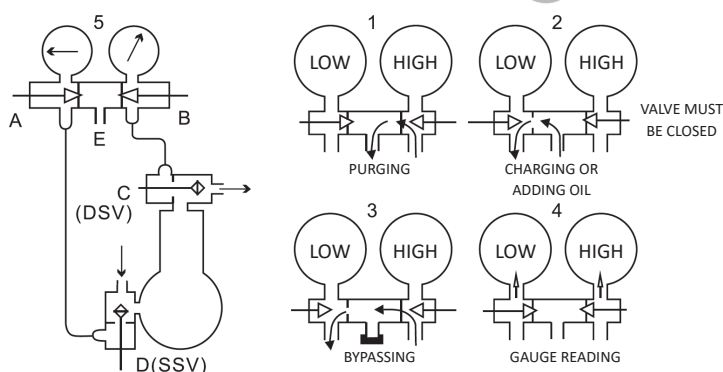
Manifold operating instructions

Schematic of gauge manifold installation on external drive compressor with service valves.

- A. Manifold Suction Valve.
- B. Manifold Discharge Valve.
- C. Compressor Discharge Service Valve (DSV).
- D. Compression Suction Service Valve (SSV).
- E. Service Opening.

1. Cleaning
2. Charging or adding oil
3. Bypass
4. Meter indication
5. Both manifold valves are turned all the way.

The system is pumping steam and both low and high pressure are read.



The lines from the manifold are connected to the SSV at D and should be left one to two loose turns, while the line to the DSV should be clamped. Then open both manifold valves, A and B, 1/4 to 1/2 turn and cover the middle opening. (E) Now turn the stem (DSV) C by 1/8 to 1/4 turn for a moment (break the valve). A surge of high pressure coolant will then enter through the lines and manifold and be liberating to atmosphere at the loose connection in the SSV. (D) This connection can then be tightened. Venting is necessary to remove air and moisture from the manifold and lines.

NOTE: Venting should be kept to a minimum to prevent air contamination.

Check carefully for leaks while the manifold and its lines are under high pressure. Correct any leaks immediately.

Various service and testing operations can be performed after the manifold is installed:

1. Observe operating pressures by:

- Closing valve A by turning all the way in.
- Closing valve B by turning all the way in.
- Cracking open back seat of valve C.
- Cracking open back seat of valve D.

2. Charge refrigerant into system by:

Connecting refrigerant cylinder to E (vapor only).

- Opening valve A.
- Closing valve B.
- Closing front seat of valve D slowly.

3. Purge condenser by:

- Closing valve A.
- Closing valve B.
- Cracking open valve C.

4. Charge liquid refrigerant into high side by:

Connecting refrigerant cylinder to E.

- Closing valve A.
- Opening valve B.
- Mid-positioning valve C.

5. Build up pressure in low side for control setting or to test for leaks by:

- Sealing E with seal cap.
- Opening valve A.
- Close valve C.

Pressure and compound gauge recalibration instructions

The refrigeration gauge has been calibrated at the factory, however, due to handling and transportation it may have small errors in adjustment. To adjust, unscrew the lens and hold the center screw firmly fastened with a screwdriver and with the thumb and forefinger gripping the pointer near the center, gently turn the pointer to zero. Repeat carefully if it is not at zero. Not available for liquid type meter. The liquid type meter does not require zeroing the meter.

Service parts

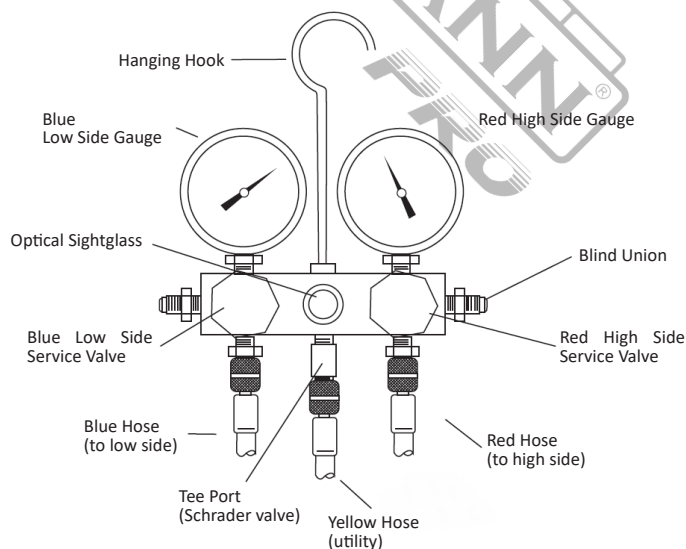
WARNING

- Do not exceed 80% of the stated range of the manifolds in use.
- Improper operation may result in leakage or injury.
- Read the manual and operating instructions for the manifold or equipment.

The refrigerant manometer has been calibrated at the factory, however, due to handling and transportation it may be slightly out of adjustment. To adjust, unscrew and hold the center screw firmly with a screwdriver and with thumb and forefinger gripping the indicator near the center, gently turn the indicator to zero. Repeat carefully if it is not at zero.

IMPORTANT

- Meters for most refrigerants are available in °F.
- Composite rubber forms a seal around the valve stem. Tighten the valve nut a quarter to half turn to take up the set before starting operation and retighten as necessary to maintain the seal.



* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

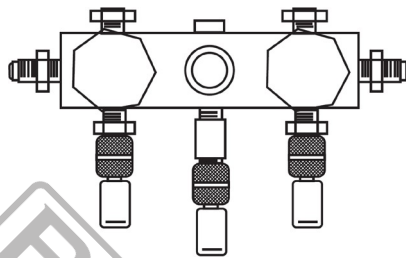
ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Precauzioni di sicurezza

Linee guida di sicurezza per la manipolazione del set di manometri

- Durante l'uso del gruppo di misura, indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati, come occhiali e guanti di sicurezza. Ciò è particolarmente importante quando si maneggia il refrigerante, che può causare irritazioni alla pelle e agli occhi e può essere nocivo se inalato.
- Assicurarsi che il set di manometri sia collegato e fissato correttamente prima dell'uso. Collegamenti allentati possono causare perdite, con conseguente fuoriuscita del refrigerante nell'ambiente e creazione di una situazione di pericolo.
- Utilizzare sempre il manometro in un'area ben ventilata. Questo è importante per evitare l'accumulo di vapori di refrigerante, che possono disperdere l'ossigeno e creare un rischio di soffocamento. Se si avvertono vertigini o giramenti di testa durante l'uso del misuratore, spostarsi immediatamente in un'area ben ventilata.
- Non superare la pressione massima del set di manometri e dei tubi flessibili. Questa informazione deve essere chiaramente indicata sul manometro stesso nel manuale d'uso. Il superamento della pressione massima nominale può causare il malfunzionamento o la rottura del manometro, con conseguenti rischi.
- I tubi di servizio non sono in grado di resistere a temperature elevate o a forti sollecitazioni meccaniche. Tenere i tubi di servizio lontani da parti del motore in movimento o calde. I tubi di servizio possono rompersi o scoppiare, causando lesioni.
- Non utilizzare mai il gruppo di misura per scopi diversi da quelli specificati nel manuale. L'uso del gruppo di misura per altre applicazioni può causare danni all'apparecchiatura, potenziali lesioni o altri pericoli.

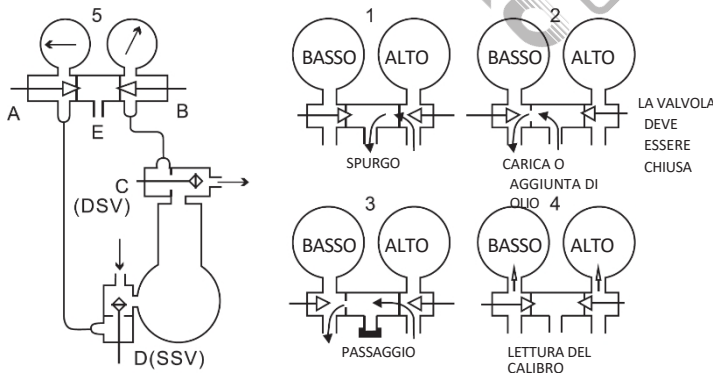


Istruzioni per l'uso del collettore

Schema dell'installazione del collettore dei manometri su un compressore ad azionamento esterno con valvole di servizio.

- Valvola di aspirazione del collettore.
 - Valvola di scarico del collettore.
 - Valvola di servizio di scarico del compressore (DSV).
 - Valvola di servizio di aspirazione a compressione (SSV).
 - Apertura del servizio.
- Pulizia
 - Carico o aggiunta di olio
 - Bypass
 - Indicazione del contatore
 - Entrambe le valvole del collettore sono ruotate completamente.

Il sistema sta pompando vapore e vengono lette sia la bassa che l'alta pressione.



Le linee dal collettore sono collegate alla SSV a D e devono essere lasciate a uno o due giri liberi, mentre la linea alla DSV deve essere bloccata. Aprire quindi entrambe le valvole del collettore, A e B, di 1/4 o 1/2 giro e coprire l'apertura centrale. (E) Ora ruotare lo stelo (DSV) C di 1/8 - 1/4 di giro per un momento (rompere la valvola). Un'ondata di refrigerante ad alta pressione entrerà attraverso le linee e il collettore e libererà l'atmosfera in corrispondenza della connessione allentata della SSV. (D) Questo è possibile serrare la connessione. Lo sfiato è necessario per rimuovere l'aria e l'umidità dal collettore e dalle linee.

NOTA: lo sfiato deve essere ridotto al minimo per evitare la contaminazione dell'aria.

Controllare attentamente che non vi siano perdite mentre il collettore e le sue linee sono sotto alta pressione.
Correggere immediatamente eventuali perdite.

Dopo l'installazione del collettore è possibile eseguire diverse operazioni di manutenzione e collaudo:

1. Osservare le pressioni di esercizio:

- Chiudere la valvola A ruotandola completamente.
- Chiudere la valvola B ruotandola completamente.
- Apertura della sede posteriore della valvola C.
- Apertura della sede posteriore della valvola D.

2. Caricare il refrigerante nel sistema:

Collegamento della bombola di refrigerante a E (solo vapore).

- Apertura della valvola A.
- Chiusura della valvola B.
- Chiudere lentamente la sede anteriore della valvola D.

3. Spurgo del condensatore mediante:

- Chiusura della valvola A.
- Chiusura della valvola B.
- Apertura a strappo della valvola C.

4. Caricare il refrigerante liquido nel lato alto:

Collegare la bombola di refrigerante a E.

- Chiudere la valvola A.
- Apertura della valvola B.
- Valvola di posizionamento centrale C.

5. Aumentare la pressione nel lato basso per l'impostazione del controllo o per verificare la presenza di perdite:

- Sigillare E con il cappuccio di tenuta. Apertura della valvola A.
- Chiudere la valvola C.

Istruzioni per la ricalibrazione dei manometri e dei manometri composti

Il misuratore di refrigerazione è stato calibrato in fabbrica, tuttavia, a causa della manipolazione e del trasporto, può presentare piccoli errori di regolazione. Per la regolazione, svitare la lente e tenere la vite centrale saldamente fissata con un cacciavite e con il pollice e l'indice che afferrano la lancetta vicino al centro, ruotare delicatamente la lancetta fino allo zero. Ripetere con attenzione se non è a zero. Non disponibile per il misuratore di tipo liquido. Il misuratore di tipo liquido non richiede l'azzeramento del misuratore.

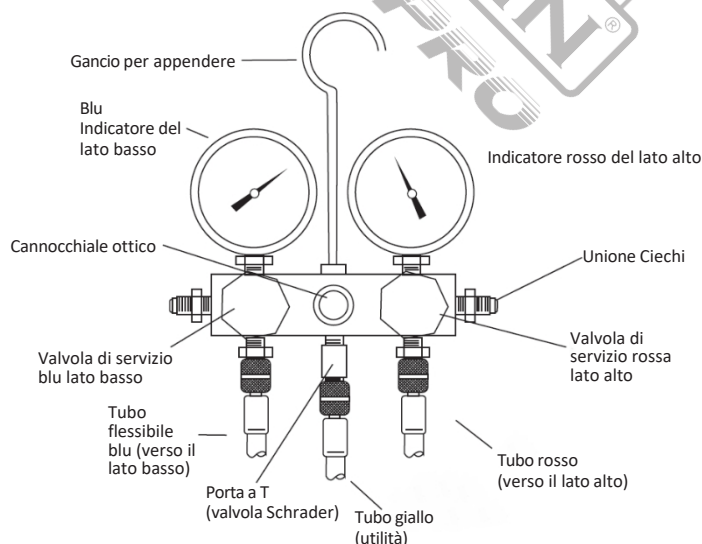
Parti di ricambio**ATTENZIONE**

- Non superare l'80% della portata dichiarata dei collettori in uso.
- Un funzionamento improprio può provocare perdite o lesioni.
- Leggere il manuale e le istruzioni per l'uso del collettore o dell'apparecchiatura.

Il manometro del refrigerante è stato calibrato in fabbrica, ma a causa della manipolazione e del trasporto può risultare leggermente fuori regolazione. Per la regolazione, svitare e tenere ferma la vite centrale con un cacciavite e con il pollice e l'indice che afferrano l'indicatore vicino al centro, ruotare delicatamente l'indicatore fino allo zero. Ripetere con attenzione se non è a zero.

IMPORTANTE

- I misuratori per la maggior parte dei refrigeranti sono disponibili in °F.
- La gomma composita forma una guarnizione intorno allo stelo della valvola. Serrare il dado della valvola di un quarto o mezzo giro per assorbire il set prima di iniziare il funzionamento e serrare nuovamente come necessario per mantenere la tenuta.



* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

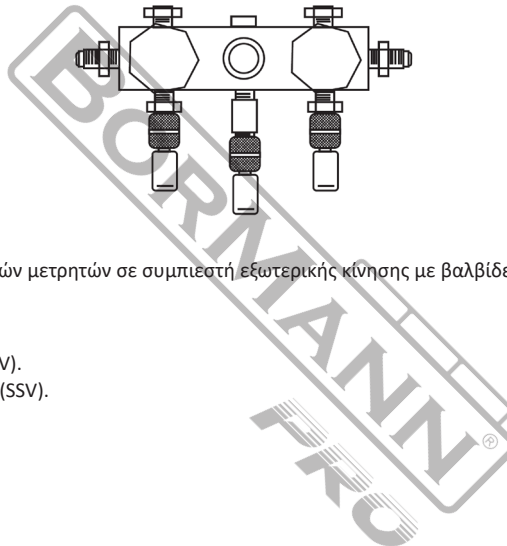
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Προφυλάξεις ασφαλείας

Οδηγίες ασφαλείας για το χειρισμό του σετ μετρητών

- Φοράτε τον κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΜΑΠ), όπως γυαλιά ασφαλείας και γάντια, όταν χρησιμοποιείτε το σετ μετρητών. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν χειρίζεστε ψυκτικό μέσο, το οποίο μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος και των ματιών και μπορεί να είναι επιβλαβές αν εισπνευστεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το σετ μετρητών είναι σωστά συνδεδεμένο και ασφαλισμένο πριν από τη χρήση. Οι χαλαρές συνδέσεις μπορεί να οδηγήσουν σε διαρροές, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν διαφυγή του ψυκτικού μέσου στο περιβάλλον και να δημιουργήσουν επικίνδυνες συνθήκες.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σετ μετρητών σε καλά αεριζόμενο χώρο. Αυτό είναι σημαντικό για την αποφυγή συσσώρευσης ατμών ψυκτικού μέσου, οι οποίοι μπορεί να εκτοπίσουν το οξυγόνο και να δημιουργήσουν κίνδυνο ασφυξίας. Εάν αισθανθείτε ζάλη κατά τη χρήση του σετ μετρητών, μετακινηθείτε αμέσως σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ονομαστική πίεση του σετ μετρητή και των σωλήνων. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να αναγράφονται σαφώς στον ίδιο τον μετρητή ή στο εγχειρίδιο χρήσης. Η υπέρβαση της μέγιστης ονομαστικής πίεσης μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή ακόμη και ρήξη του μετρητή, οδηγώντας σε πιθανούς κινδύνους.
- Οι εύκαμπτοι σωλήνες δεν αντέχουν σε υψηλές θερμοκρασίες ή έντονες μηχανικές καταπονήσεις. Διατηρείτε τους εύκαμπτους σωλήνες μακριά από κινούμενα ή καυτά μέρη του κινητήρα. Οι εύκαμπτοι σωλήνες μπορεί να σχιστούν ή να σπάσουν, προκαλώντας τραυματισμό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το σετ μετρητών για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στο εγχειρίδιο. Η χρήση του σετ μετρητών για άλλες εφαρμογές μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό, πιθανό τραυματισμό ή άλλους κινδύνους.



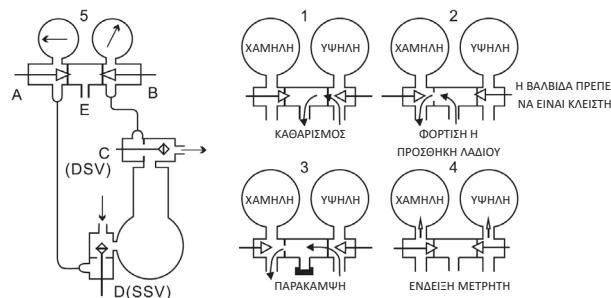
Οδηγίες χρήσης πολλαπλής

Σχηματική απεικόνιση της εγκατάστασης πολλαπλών μετρητών σε συμπιεστή εξωτερικής κίνησης με βαλβίδες εξυπηρέτησης.

- Βαλβίδα αναρρόφησης της πολλαπλής.
- Βαλβίδα πολλαπλής εκροής.
- Βαλβίδα λειτουργίας εκκένωσης συμπιεστή (DSV).
- Βαλβίδα λειτουργίας αναρρόφησης συμπιεστή (SSV).
- Άνοιγμα λειτουργίας.

- Καθαρισμός
- Φόρτιση ή προσθήκη λαδιού
- Παράκαμψη
- Ένδειξη μετρητή
- Και οι δύο βαλβίδες πολλαπλών είναι γυρισμένες μέχρι το τέρμα.

Το σύστημα αντλεί ατμούς και διαβάζονται τόσο η χαμηλή όσο και η υψηλή πίεση.



Οι γραμμές από τον συλλέκτη συνδέονται με το SSV στο D και πρέπει να αφήνονται μία έως δύο χαλαρές στροφές, ενώ η γραμμή προς το DSV πρέπει να είναι σφιγμένη. Στη συνέχεια, ανοίξτε και τις δύο βαλβίδες της πολλαπλής, Α και Β, κατά 1/4 έως 1/2 στροφή και καλύψτε το μεσαίο άνοιγμα. (Ε) Τώρα γυρίστε το στέλεχος (DSV) C κατά 1/8 έως 1/4 στροφή για μια στιγμή (ανοίξτε τη βαλβίδα). Ένα κύμα ψυκτικού υγρού υψηλής πίεσης θα εισέλθει τότε μέσω των γραμμών και της πολλαπλής αντλίας και θα εκπνεύσει στην ατμόσφαιρα στη χαλαρή σύνδεση στο D της SSV. (D) Αυτή η σύνδεση μπορεί στη συνέχεια να σφίξει. Η εξαέρωση είναι απαραίτητη για την απομάκρυνση του αέρα και της υγρασίας από την πολλαπλή και τις γραμμές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η εξαέρωση πρέπει να διατηρείται στο ελάχιστο για να αποφευχθεί η ατμοσφαιρική ρύπανση.

Ελέγξτε προσεκτικά για διαρροές ενώ ο συλλέκτης και οι γραμμές του βρίσκονται υπό υψηλή πίεση. Διορθώστε αμέσως οποιαδήποτε διαρροή.

Διάφορες εργασίες σέρβις και δοκιμών μπορούν να εκτελεστούν μετά την εγκατάσταση της πολλαπλής δοκιμής:

1. Παρατηρήστε τις πιέσεις λειτουργίας με:

- Κλείνοντας τη βαλβίδα Α γυρνώντας την εντελώς προς τα μέσα.
- Κλείνοντας τη βαλβίδα Β στρέφοντας την προς τα μέσα.
- Ανοίξτε την πίσω έδρα της βαλβίδας C.
- Ανοίξτε την πίσω έδρα της βαλβίδας D.

2. Γεμίστε με ψυκτικό μέσο το σύστημα:

Σύνδεση της φιάλης ψυκτικού μέσου στο Ε (μόνο ατμός).

- Ανοίγοντας τη βαλβίδα Α.
- Κλείνοντας τη βαλβίδα Β.
- Κλείνοντας αργά την μπροστινή έδρα της βαλβίδας D.

3. Καθαρίστε τον συμπυκνωτή:

- Κλείνοντας τη βαλβίδα Α.
- Κλείνοντας τη βαλβίδα Β.
- Ανοίγοντας τη βαλβίδα Γ.

4. Γεμίστε με υγρό ψυκτικό μέσο την υψηλή πλευρά με:

- Συνδέοντας τη φιάλη ψυκτικού μέσου στο Ε.
- Κλείνοντας τη βαλβίδα Α.
- Ανοίγοντας τη βαλβίδα Β.
- Βαλβίδα μεσαίας θέσης Γ.

5. Δημιουργήστε πίεση στη χαμηλή πλευρά για τη ρύθμιση του ελέγχου ή για να ελέγξετε για διαρροές με:

- Σφραγίζοντας το Ε με το πώμα στεγανοποίησης.
- Ανοίγοντας τη βαλβίδα Α.
- Κλείνοντας τη βαλβίδα C.

Οδηγίες επαναβαθμολογίας μανόμετρου πίεσης και σύνθετου μανόμετρου

Ο μετρητής ψύξης έχει βαθμονομηθεί στο εργοστάσιο, ωστόσο, λόγω του χειρισμού και της μεταφοράς μπορεί να έχει μικρά σφάλματα στη ρύθμιση. Για να ρυθμίσετε, ξεβιδώστε τον φακό και κρατήστε σταθερά την κεντρική βίδα στερεωμένη με κατσαβίδι και με τον αντίχειρα και τον δείκτη να πιάνουν τον δείκτη κοντά στο κέντρο, γυρίστε απαλά τον δείκτη στο μηδέν. Επαναλάβετε προσεκτικά εάν δεν είναι στο μηδέν. Δεν είναι διαθέσιμο για μετρητή υγρού τύπου. Ο μετρητής υγρού τύπου δεν απαιτεί μηδενισμό του μετρητή.

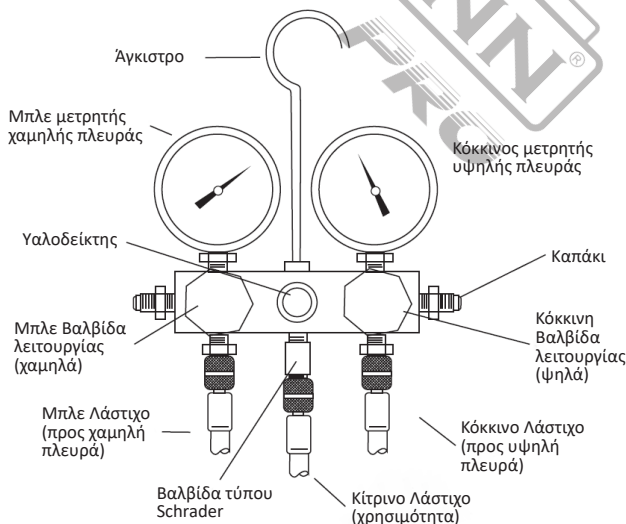
Εξαρτήματα**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Μην υπερβαίνετε το 80% του δηλούμενου εύρους των πολλαπλασιαστών κατά τη χρήση.
- Η μη ορθή λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ή τραυματισμό.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο και τις οδηγίες λειτουργίας του συλλέκτη ή του εξοπλισμού.

Το ψυκτικό μανόμετρο έχει βαθμονομηθεί στο εργοστάσιο, ωστόσο, λόγω του χειρισμού και της μεταφοράς μπορεί να είναι ελαφρώς εκτός ρύθμισης. Για να ρυθμίσετε, ξεβιδώστε και κρατήστε σταθερά την κεντρική βίδα με κατσαβίδι και με τον αντίχειρα και τον δείκτη να πιάνουν τον δείκτη κοντά στο κέντρο, γυρίστε απαλά τον δείκτη στο μηδέν. Επαναλάβετε προσεκτικά εάν δεν είναι στο μηδέν.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Οι μετρητές για τα περισσότερα ψυκτικά μέσα διατίθενται σε °F.
- Το σύνθετο καουτσούκ σχηματίζει στεγανοποίηση γύρω από το στέλεχος της βαλβίδας. Σφίξτε το παξιμάδι της βαλβίδας κατά ένα τέταρτο έως μισή στροφή για να ρυθμίσετε πριν από την έναρξη λειτουργίας και σφίξτε το εκ νέου όπως είναι απαραίτητο για να διατηρηθεί η στεγανοποίηση.



* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

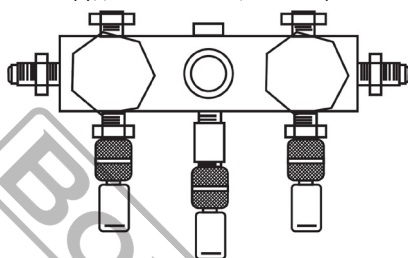
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Предпазни мерки за безопасност

Указания за безопасност при работа с комплекта измервателни уреди

- Носете подходящи лични предпазни средства (ЛПС), като предпазни очила и ръкавици, когато използвате комплекта за измерване. Това е особено важно при работа с хладилен агент, който може да причини дразнене на кожата и очите и може да бъде вреден при вдишване.
- Уверете се, че комплектът измервателни уреди е правилно свързан и закрепен преди употреба. Разхлабените връзки могат да доведат до течове, които могат да предизвикат изтичане на хладилен агент в околната среда и да създадат опасна ситуация.
- Винаги използвайте манометъра на добре проветриво място. Това е важно, за да се избегне натрупването на пари на хладилния агент, които могат да изместят кислорода и да създадат опасност от задушаване. Ако почувствате замаяване или световъртеж, докато използвате манометричния комплект, незабавно се преместете на добре проветриво място.
- Не превишавайте максималното номинално налягане на манометричния комплект и маркучите. Тази информация трябва да бъде ясно обозначена върху самия манометър или в ръководството за потребителя. Превишаването на максималната номинална стойност на налягането може да доведе до неправилно функциониране или дори до спукване на манометъра, което да доведе до потенциални опасности.
- Сервизните маркучи не могат да издържат на високи температури или силно механично натоварване. Дръжте сервизните маркучи далеч от движещи се или горещи части на двигателя. Сервизните маркучи могат да се разцепят или спукат, което да доведе до нараняване.
- Никога не използвайте комплекта измервателни уреди за цели, различни от посочените в ръководството. Използването на манометричния комплект за други цели може да доведе до повреда на оборудването, потенциални наранявания или други опасности.)

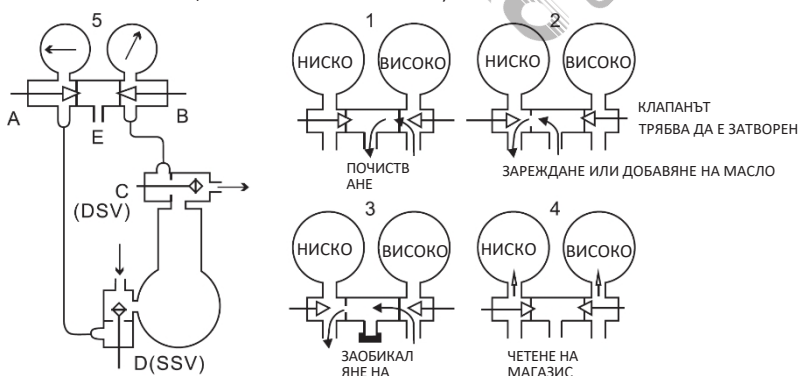


Инструкции за експлоатация на колектора

Схема на монтаж на манометричен колектор на компресор с външно задвижване и сервизни клапани.

- Смукателен клапан на колектора.
- Изпускателен клапан на колектора.
- Сервизен клапан за изпускане на компресора (DSV).
- Компресионен смукателен вентил (SSV).
- Откриване на услугата.)

- Почистване
 - Зареждане или добавяне на масло
 - Байпас
 - Индикация на измервателния уред
 - И двата колекторни клапана са завъртени докрай.
- Системата изпомпва пара и се отчитат както ниското, така и високото налягане.)



Линиите от колектора се свързват към SSV в D и трябва да се оставят с един до два свободни винта, а линията към DSV трябва да се затегне. След това отворете двата клапана на колектора, A и B, на 1/4 до 1/2 оборота и покрийте средния отвор. (D) Сега завъртете за момент стеблото (DSV) C с 1/8 до 1/4 оборот (счупете клапана). След това през тръбопроводите и колектора ще навлезе вълна от охлаждаща течност под високо налягане, която ще се либерализира към атмосферата при хлабавата връзка в DSV. (D) Това

След това връзката може да се затегне. Вентилирането е необходимо, за да се отстранят въздухът и влагата от колектора и тръбите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вентилирането трябва да бъде сведено до минимум, за да се предотврати замърсяването на въздуха. Проверявайте внимателно за течове, докато колекторът и тръбопроводите му са под високо налягане. Незабавно отстранете всички течове. След монтирането на колектора могат да се извършват различни операции по обслужване и изпитване:

1. Спазвайте работното налягане, като:

- Затваряне на вентил А чрез завъртане докрай.
- Затваряне на вентил В чрез завъртане докрай.
- Спукване на задното седло на клапана С.
- Спукване на задното седло на клапана D.

2. Заредете хладилния агент в системата чрез:

Свързване на бутилката с хладилен агент към Е (само за пари).

- Отваряне на клапан А.
- Затваряне на вентил В.
- Бавно затваряне на предното седло на клапан D.

3. Прочистете кондензатора чрез:

- Затварящ вентил А.
- Затваряне на вентил В.
- Отваряне на вентила с пукнатини С.

4. Заредете течния хладилен агент в горната част на вентилатора чрез:

Свързване на бутилката с хладилен агент към Е. Затваряне на клапана А. Отваряне на клапан В. Вентил за средно позициониране С.

5. Изградете налягане в ниската страна за настройка на управлението или за проверка за течове чрез:

Уплътнение Е с капачка за уплътнение. Отваряне на вентил А. Затворете клапан С.

Инструкции за повторно калибриране на манометър за налягане и съединение

Манометърът за охлаждане е калибриран фабрично, но поради работа и транспортиране е възможно да има малки грешки в настройката. За да регулирате, отвийте лещата и задържете централния винт здраво закрепен с отвертка и с палец и показалец, хващайки стрелката близо до центъра, внимателно завъртете стрелката до нула. Повторете внимателно, ако не е на нула. Не се предлага за течностен тип измервателен уред. При течния тип измервателен уред не се изисква нулиране на уреда.

Сервизни части

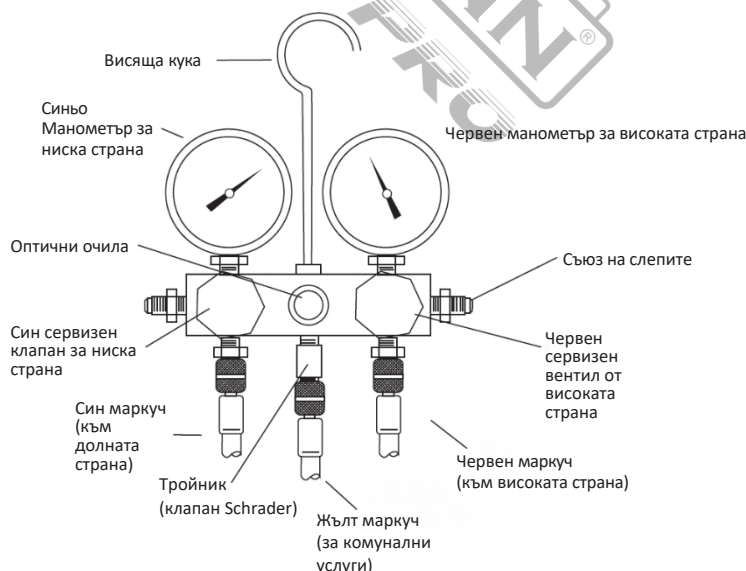
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не превишавайте 80% от посочения обхват на използваните колектори.
- Неправилната работа може да доведе до течове или нараняване.
- Прочетете ръководството и инструкциите за експлоатация на колектора или оборудването.

Манометърът за хладилния агент е калибриран фабрично, но поради работа и транспортиране може да е леко разстроен. За да регулирате, отвийте и задържете здраво централния винт с отвертка и с палец и показалец, хващайки индикатора близо до центъра, внимателно завъртете индикатора до нула. Повторете внимателно, ако не е на нула.

ВАЖНО

- За повечето хладилни агенти се предлагат измервателни уреди в °F.
- Композитната гума образува уплътнение около стеблото на клапана. Затегнете гайката на вентила с четвърт до половин оборот, за да вземете комплекта преди започване на работа, и я затегнете отново, ако е необходимо, за да поддържате уплътнението.



* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.)

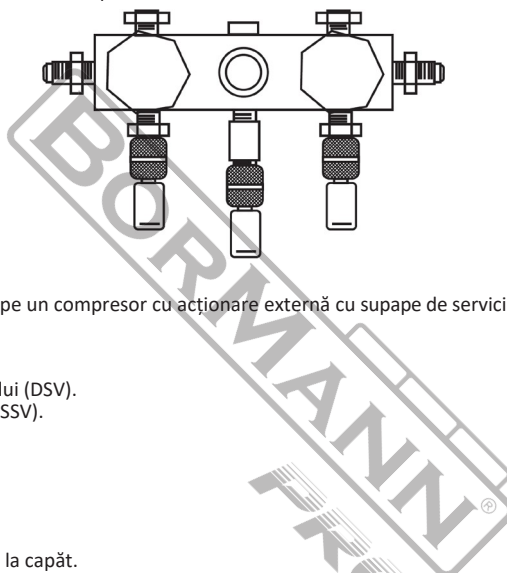
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări viitoare.

Măsuri de siguranță

Instrucțiuni de siguranță pentru manipularea setului de manometre

- Purtați echipament de protecție personală (PPE) adecvat, cum ar fi ochelari de protecție și mănuși, atunci când utilizați setul de manometru. Acest lucru este deosebit de important atunci când manipulați agent frigorific, care poate provoca iritații ale pielii și ochilor și poate fi dăunător dacă este inhalat.
- Asigurați-vă că setul de manometre este conectat și fixat corespunzător înainte de utilizare. Conexiunile slăbite pot duce la scurgeri, ceea ce poate provoca scăparea agentului frigorific în mediul înconjurător și poate crea o situație periculoasă.
- Utilizați întotdeauna setul de manometre într-o zonă bine ventilată. Acest lucru este important pentru a evita acumularea de vapori de agent frigorific, care pot deplasa oxigenul și crea un pericol de sufocare. Dacă vă simțiți amețit sau amețit în timp ce utilizați setul de manometru, deplasați-vă imediat într-o zonă bine ventilată.
- Nu depășiți presiunea nominală maximă a setului de manometre și a furtunurilor. Aceste informații trebuie să fie clar etichetate pe manometrul însuși sau în manualul de utilizare. Depășirea presiunii nominale maxime poate cauza funcționarea defectuoasă a manometrului sau chiar ruperea acestuia, ceea ce poate duce la pericole potențiale.
- Furtunurile de serviciu nu pot rezista la temperaturi ridicate sau la solicitări mecanice severe. Păstrați furtunurile de service departe de piesele mobile sau fierbinți ale motorului. Furtunurile de service se pot rupe sau se pot sparge, provocând răni.
- Nu utilizați niciodată setul de manometre în alte scopuri decât cele specificate în manual. Utilizarea setului de manometre pentru alte aplicații poate duce la deteriorarea echipamentului, la potențiale răni sau la alte pericole.

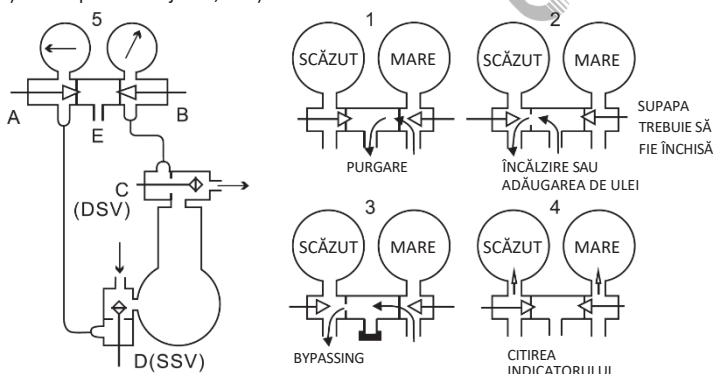


Instrucțiuni de utilizare a colectorului

Schema de instalare a colectorului de manometru pe un compresor cu acționare externă cu supape de serviciu.

- A. Supapă de aspirație a colectorului.
- B. Supapa de descărcare a colectorului.
- C. Supapa de serviciu de descărcare a compresorului (DSV).
- D. Supapă de serviciu de aspirație prin compresie (SSV).
- E. Deschiderea serviciului.

1. Curățare
 2. Încărcarea sau adăugarea de ulei
 3. Bypass
 4. Indicarea contorului
 5. Ambele supape ale colectorului sunt rotite până la capăt.
- Sistemul pompează abur și se citește atât presiunea joasă, cât și cea înaltă.



Conductele de la colector sunt conectate la SSV la D și trebuie lăsate cu una sau două spire libere, în timp ce conducta către DSV trebuie să fie fixată. Apoi, deschideți ambele supape ale colectorului, A și B, cu 1/4 până la 1/2 tur și acoperiți deschiderea din mijloc. (E) Acum, rotiți pentru o clipă tija (DSV) C cu 1/8 până la 1/4 de tură (rupeți supapa). Un val de lichid de răcire de înaltă presiune va intra apoi prin conducte și colector și se va liberaliza în atmosferă la conexiunea slăbită din SSV. (D) Acest conexiunea poate fi apoi strânsă. Aerisirea este necesară pentru a elimina aerul și umiditatea din colector și din conducte.

NOTĂ: Aerisirea trebuie menținută la un nivel minim pentru a preveni contaminarea aerului.

Verificați cu atenție dacă există scurgeri în timp ce colectorul și conductele sale sunt sub presiune ridicată. Corectări imediat orice scurgeri.

După instalarea colectorului, se pot efectua diverse operațiuni de întreținere și testare:

1. Respectați presiunile de funcționare prin:

- Închiderea supapei A prin rotirea până la capăt.
- Închideți supapa B prin rotirea până la capăt.
- Deschiderea prin cracare a scaunului din spate al supapei C.
- Deschiderea prin crăpare a scaunului din spate al supapei D.

2. Încărcați refrigerant în sistem prin:

Conectarea cilindrului de agent frigorific la E (numai pentru vapori).

- Deschiderea supapei A.
- Supapa de închidere B.
- Închideți încet scaunul din față al supapei D.

3. Purjați condensatorul cu:

- Supapa de închidere A.
- Supapa de închidere B.
- Deschiderea supapelor de cracare C.

4. Încărcați lichidul refrigerant în partea superioară prin:

Conectarea buteliei de agent frigorific la E.

- Închiderea supapei A.
- Deschiderea supapei B.
- Supapă de poziționare mediană C.

5. Creșteți presiunea în partea inferioară pentru reglarea comenzii sau pentru a testa dacă există scurgeri prin:

- Etanșare E cu capac de etanșare. Deschiderea supapei A.
- Închideți supapa C.

Instrucțiuni de recalibrare a manometrului de presiune și a manometrului compus

Manometrul de refrigerare a fost calibrat din fabrică, însă, din cauza manipulării și transportului, acesta poate avea mici erori de reglare. Pentru a regla, deșurubați lentila și țineți șurubul central bine fixat cu o șurubelniță și, cu degetul mare și arătătorul apucând indicatorul aproape de centru, rotiți ușor indicatorul până la zero. Repetați cu atenție dacă nu este la zero. Nu este disponibil pentru contorul de tip lichid. Contorul de tip lichid nu necesită punerea la zero a contorului.

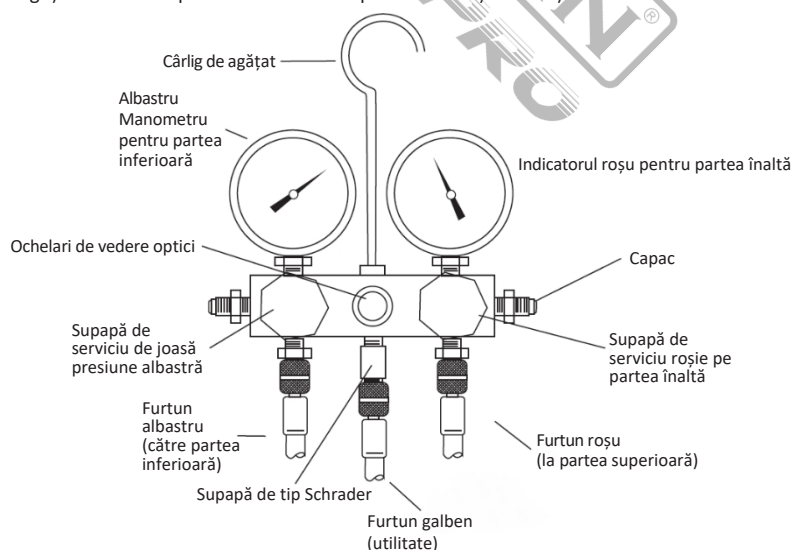
Piese de schimb**AVERTISMENT**

- Nu depășiți 80% din intervalul declarat al colectoarelor utilizate.
- Funcționarea necorespunzătoare poate avea ca rezultat scurgeri sau vătămări.
- Citiți manualul și instrucțiunile de utilizare ale colectorului sau ale echipamentului.

Manometrul de refrigerant a fost calibrat din fabrică, însă, din cauza manipulării și transportului, acesta poate fi ușor nereglat. Pentru a regla, deșurubați și țineți ferm șurubul central cu o șurubelniță și, cu degetul mare și arătător apucând indicatorul aproape de centru, rotiți ușor indicatorul până la zero. Repetați cu atenție dacă nu este la zero.

IMPORTANT

- Contoarele pentru majoritatea agenților frigorifici sunt disponibile în °F.
- Cauciucul compozit formează o etanșare în jurul tijei supapei. Strângeți piulița supapei cu un sfert până la jumătate de tură pentru a prelua setul înainte de a începe funcționarea și strângeți-o din nou după cum este necesar pentru a menține etanșeitatea.



* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparare, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

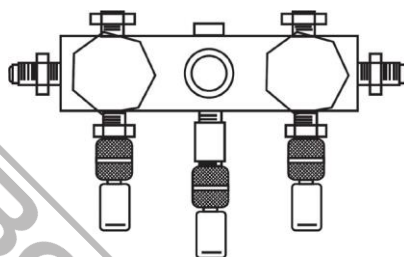
UPUTE O SIGURNOSTI

Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem alata, tjelesnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću referencu.

Mjere opreza

Sigurnosne smjernice za rukovanje setom za mjerenje

- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (PZO), poput zaštitnih naočala i rukavica, prilikom korištenja seta za mjerenje. To je posebno važno prilikom rukovanja rashladnim sredstvom, koje može izazvati iritaciju kože i očiju te može biti štetno ako se udahne.
- Provjerite je li set za mjerenje pravilno spojen i osiguran prije upotrebe. Labave veze mogu dovesti do curenja, što može uzrokovati bijeg rashladnog sredstva u okoliš i stvaranje opasne situacije.
- Uvijek koristite set za mjerenje na dobro prozračenom području. To je važno kako biste izbjegli nakupljanje para rashladnog sredstva, što može izmijeniti kisik i stvoriti opasnost od gušenja. Ako se osjećate vrtoglavim ili slabim dok koristite set za mjerenje, odmah se premjestite na dobro prozračeno područje.
- Ne prelazite maksimalnu ocjenu tlaka seta za mjerenje i crijeva. Te informacije trebaju biti jasno označene na samom mjerачu ili u korisničkom priručniku. Prekoračenje maksimalne ocjene tlaka može uzrokovati kvar mjerачa ili čak pucanje, što dovodi do potencijalnih opasnosti.
- Servisna crijeva ne mogu podnijeti visoke temperature ili ozbiljan mehanički stres. Držite servisna crijeva dalje od pokretnih ili vrućih dijelova motora.
- Servisna crijeva mogu puknuti ili prsnuti, uzrokujući ozljede.
- Nikada ne koristite set za mjerenje u druge svrhe osim onih navedenih u priručniku. Korištenje seta za mjerenje u druge svrhe može rezultirati oštećenjem opreme, potencijalnom ozljedom ili drugim opasnostima.



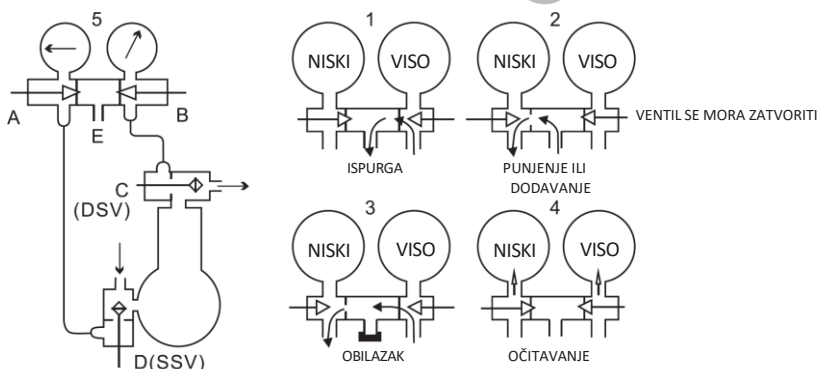
Upute za rad s kolektorom

Shema instalacije kolektora na vanjski pogonski kompresor s servisnim ventilima.

- Ventil za usis kolektora.
- Ventil za ispuh kolektora.
- Servisni ventil za ispuh kompresora (DSV).
- Servisni ventil za usis kompresora (SSV).
- Servisno otvaranje.

- Čišćenje
- Punjenje ili dodavanje ulja
- Obilazak
- Pokazivanje mjerачa
- Obje kolektorske ventile treba potpuno zatvoriti.

Sustav pumpa paru i očitavaju se niski i visoki tlakovi.



Linije s kolektora spojene su na SSV na D i trebaju ostati jedan do dva labava okreta, dok bi linija do DSV-a trebala biti stegnuta. Zatim otvorite oba kolektorska ventila, A i B, 1/4 do 1/2 okreta i pokrijte srednje otvaranje. (E) Sada okrenite vreteno (DSV) C za 1/8 do 1/4 okreta na trenutak (prekid ventila). Val visokotlačnog rashladnog sredstva tada će ući kroz linije i kolektor i biti oslobođen u atmosferu na labavoj vezi u SSV-u. (D) Ovu vezu zatim možete stegnuti. Ispuštanje je potrebno kako bi se uklonili zrak i vlaga iz kolektora i linija.

NAPOMENA: Ispuštanje treba svesti na minimum kako bi se spriječilo onečišćenje zraka.

Pažljivo provjerite curenja dok su kolektor i njegove linije pod visokim tlakom. Ispravite bilo kakva curenja odmah.

Različite servisne i testne operacije mogu se izvoditi nakon što je kolektor instaliran:

1. Promatrajte radne tlakove tako što ćete:

- Zatvoriti ventil A okretanjem do kraja.
- Zatvoriti ventil B okretanjem do kraja.
- Lagano otvoriti stražnje sjedalo ventila C.
- Lagano otvoriti stražnje sjedalo ventila D.

2. Napuniti sustav rashladnim sredstvom tako što ćete:

Povezati spremnik s rashladnim sredstvom na E (samo para).

- Otvoriti ventil A.
- Zatvoriti ventil B.
- Polako zatvoriti prednje sjedalo ventila D.

3. Ispraznite kondenzator tako što ćete:

- Zatvoriti ventil A.
- Zatvoriti ventil B.
- Lagano otvoriti ventil C.

4. Napunite tekuće rashladno sredstvo u visokom dijelu tako što ćete:

Povezati spremnik s rashladnim sredstvom na E. Zatvoriti ventil A.

- Otvoriti ventil B.
- Postaviti ventil C u srednji položaj.

5. Stvorite tlak u niskom dijelu za postavljanje kontrole ili testiranje curenja tako što ćete:

- Zatvoriti E s poklopcem za brtvljenje. Otvoriti ventil A.
- Zatvoriti ventil C.

Upute za rekalkulaciju tlaka i kompenzacijskog mjerača.

Manometar za hlađenje kalibriran je u tvornici, međutim, zbog rukovanja i transporta može imati male pogreške u podešavanju. Za podešavanje, odvrnite leću i čvrsto držite središnji vijak s odvijačem, a palcem i kažiprstom čvrsto držite pokazivač blizu središta, nježno okrenite pokazivač na nulu. Ponovite pažljivo ako nije na nuli. Nije dostupno za mjerače tekućine. Mjerač tekućine ne zahtijeva postavljanje na nulu.

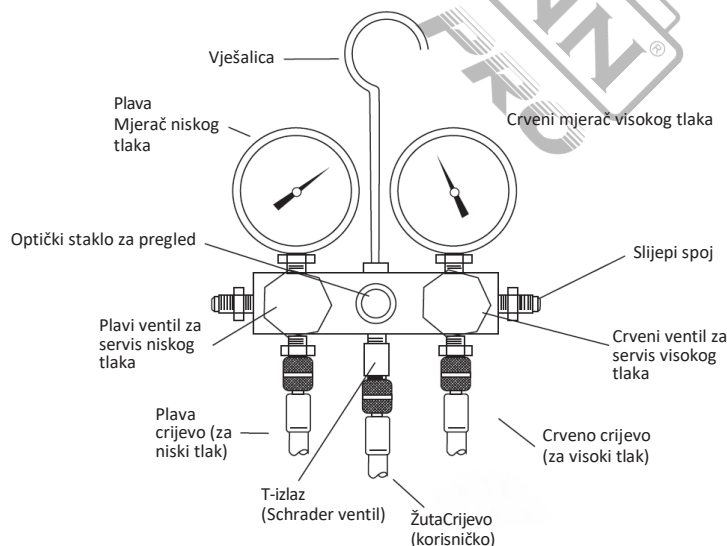
Dijelovi za servis**UPOZORENJE**

- Ne prelazite 80% naznačenog raspona korištenih kolektora.
- Nepravilno rukovanje može rezultirati curenjem ili ozljedom.
- Pročitajte priručnik i upute za rukovanje kolektorom ili opremom.

Manometar za rashladno sredstvo kalibriran je u tvornici, međutim, zbog rukovanja i transporta može biti malo izvan podešavanja. Za podešavanje, odvrnite i čvrsto držite središnji vijak s odvijačem i s palcem i kažiprstom čvrsto držite pokazivač blizu središta, nježno okrenite pokazivač na nulu. Ponovite pažljivo ako nije na nuli.

VAŽNO

- Mjerači za većinu rashladnih sredstava dostupni su u °F.
- Kompozitna guma tvori brtvu oko ventila. Zategnite maticu ventila četvrtinu do pola okreta prije početka rada i ponovno zategnite prema potrebi kako biste održali brtvu.



* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne obavijesti, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sva popravka, inspekcija ili zamjena, uključujući održavanje i posebna podešavanja, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Rad proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štete koje proizlaze iz upotrebe neusklađene opreme.

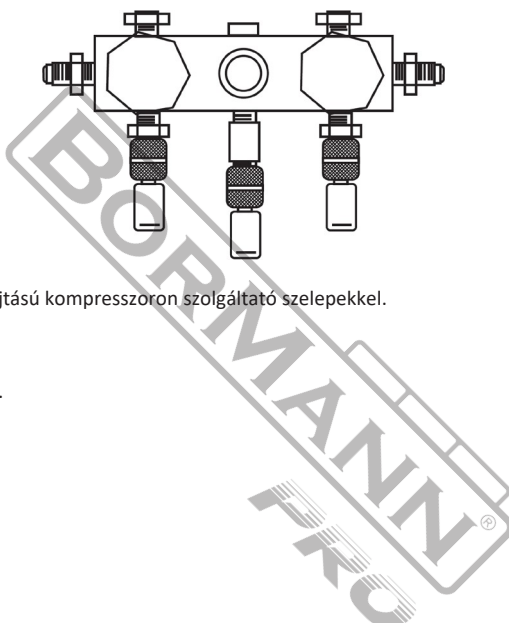
BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Figyelmeztetés: Használat előtt alaposan olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása szerszámkárosodáshoz, fizikai sérüléshez és/vagy vagyoni kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja a jövőbeli hivatkozás érdekében.

Biztonsági óvintézkedések

Biztonsági irányelvek a mérőszett kezelésére

- Használjon megfelelő személyi védőfelszerelést (PPE), például védőszemüveget és kesztyűt, amikor a mérőszettet használja. Ez különösen fontos a hűtőközeg kezelésekor, amely bőrirritációt és szemirritációt okozhat, és ha belélegzik, káros lehet.
- Győződjön meg arról, hogy a mérőszett megfelelően csatlakozik és rögzítve van a használat előtt. A laza csatlakozások szivárgáshoz vezethetnek, ami a hűtőközeg környezetbe való távozását okozhatja, és veszélyes helyzetet teremthet.
- Mindig jól szellőző helyen használja a mérőszettet. Ez fontos a hűtőközeg gőzök felhalmozódásának elkerülése érdekében, amelyek kiszoríthatják az oxigént, és fulladási veszélyt okozhatnak. Ha szédülést vagy ájulást érez a mérőszett használata közben, azonnal lépjen jól szellőző helyre.
- Ne lépje túl a mérőszett és a tömlők maximális nyomásértékét. Ezt az információt a mérőn vagy a felhasználói kézikönyvben kell feltüntetni. A maximális nyomásérték túllépése a mérő meghibásodásához vagy akár repedéséhez vezethet, ami potenciális veszélyeket okozhat.
- A szolgáltató tömlők nem bírják a magas hőmérsékletet vagy a súlyos mechanikai stresszt. Tartsa távol a szolgáltató tömlőket a mozgó vagy forró motoralkatrészekről. A szolgáltató tömlők repedhetnek vagy szétrobbanhatnak, sérülést okozva.
- Soha ne használja a mérőszettet olyan célokra, amelyek nincsenek feltüntetve a kézikönyvben. A mérőszett más alkalmazásokra való használata a berendezés károsodásához, potenciális sérüléshez vagy egyéb veszélyekhez vezethet.



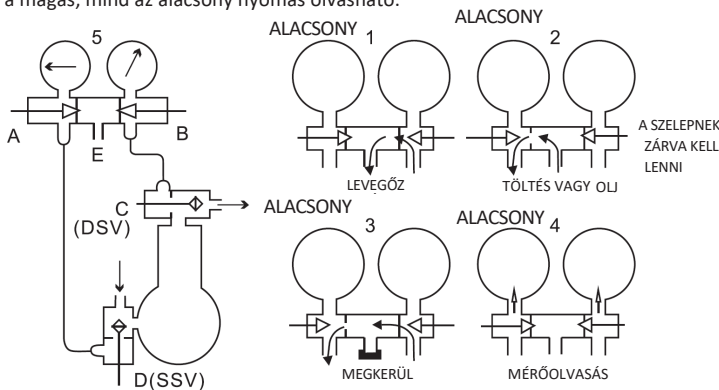
Manifold működési utasítások

A mérőmanifold telepítésének ábrája külső meghajtású kompresszoron szolgáltató szelepekkel.

- Manifold szívószelep.
- Manifold kiáramlási szelep.
- Kompresszor kiáramlási szolgáltató szelep (DSV).
- Kompressziós szívószolgáltató szelep (SSV).
- Szolgáltatási nyílás.

- Tisztítás
- Olaj hozzáadása vagy töltése
- Megkerülés
- Mértékjelzés
- Mindkét manifold szelep teljesen el van zárva.

A rendszer gőzt pumpál, és mind a magas, mind az alacsony nyomás olvasható.



A vonalak a manifoldból a D-nél található SSV-hez csatlakoznak, és egy-két laza fordulatra kell hagyni, míg a DSV-hez vezető vonalat rögzíteni kell. Ezután nyissa ki mindkét manifold szelepet, A és B, 1/4-től 1/2 fordulatig, és fedje le a középső nyílást (E). Most fordítsa el a szárat (DSV) C 1/8-től 1/4 fordulatig egy pillanatra (törje meg a szelepet). Egy nagy nyomású hűtőközeg áramlása lép be a vonalakra és a manifoldba, és a laza csatlakozáson keresztül a légkörbe szabadul fel az SSV-nél (D). Ez a

csatlakozás ezután megszorítható. A szellőztetés szükséges a levegő és a nedvesség eltávolításához a manifoldból és a vonalokból.

MEGJEGYZÉS: A szellőztetést minimálisra kell csökkenteni a levegőszennyezés elkerülése érdekében.

Gondosan ellenőrizze a szivárgásokat, miközben a manifold és a vonalai magas nyomás alatt állnak. Azonnal javítsa

ki a szivárgásokat. Különböző szolgáltatási és tesztelési műveletek végezhetők el a manifold telepítése után:

1. Figyelje az üzemelő nyomásokat:

- Zárja le az A szelepet, teljesen befordítva.
- Zárja le a B szelepet, teljesen befordítva.
- Nyissa meg a C szelep hátsó ülését.
- Nyissa meg a D szelep hátsó ülését.

2. Töltse fel a hűtőközeget a rendszerbe:

Csatlakoztassa a hűtőközeg hengert az E-hez (csak gőz).

- Nyissa meg az A szelepet.
- Zárja le a B szelepet.
- Lassan zárja le a D szelep elülső ülését.

3. Tisztítsa meg a kondenzátort:

- Zárja le az A szelepet.
- Zárja le a B szelepet.
- Nyissa meg a C szelepet.

4. Töltse fel a folyékony hűtőközeget a magas oldalon:

Csatlakoztassa a hűtőközeg hengert az E-hez. Zárja le az A szelepet.

Nyissa meg a B szelepet. Középső helyzetbe állítsa a C szelepet.

5. Nyomás felépítése az alacsony oldalon a vezérlő beállításához vagy szivárgások teszteléséhez:

Zárja le az E-t a záró kupakkal.

Nyissa meg az A szelepet.

Zárja le a C szelepet.

Nyomás- és vegületmérő kalibrálási utasítások.

A hűtőgép manométerét a gyárban kalibrálták, azonban a kezelés és szállítás miatt előfordulhat, hogy kis hibák vannak az állításban. Az állításhoz csavarja le a lencsét, és egy csavarhúzóval szorosan tartsa a középső csavart, miközben a hüvelykujjával és a mutatóujjával a mutatót a közepén fogja meg, és óvatosan fordítsa a mutatót nullára. Ismétlje meg óvatosan, ha nem nullán van. Folyékony típusú mérőműszerhez nem elérhető. A folyékony típusú mérőműszer nem igényel nullázást.

Szervizalkatrészek

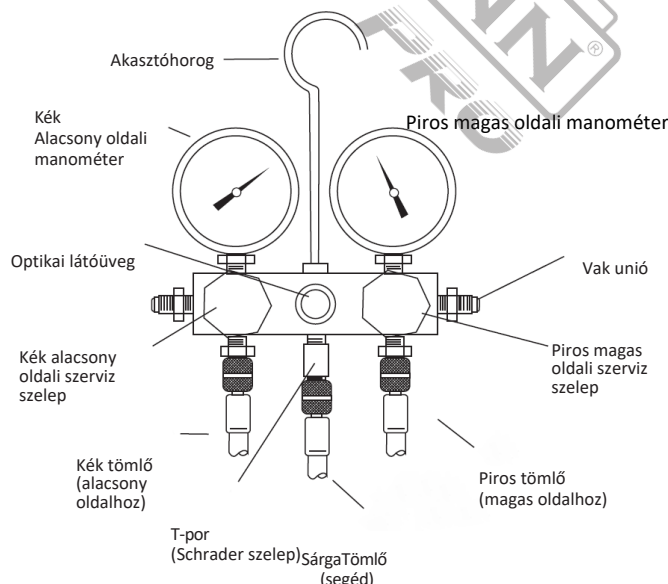
FIGYELEM

- Ne lépje túl a használatban lévő manifold megadott tartományának 80%-át.
- A helytelen működés szivárgást vagy sérülést okozhat.
- Olvassa el a manométer vagy a berendezés használati útmutatóját és működési utasításait.

A hűtőgáz manométerét a gyárban kalibrálták, azonban a kezelés és szállítás miatt előfordulhat, hogy kissé el van állítva. Az állításhoz csavarja le, és szorosan tartsa a középső csavart egy csavarhúzóval, miközben a hüvelykujjával és a mutatóujjával a mutatót a közepén fogja meg, és óvatosan fordítsa a mutatót nullára. Ismétlje meg óvatosan, ha nem nullán van.

FONTOS

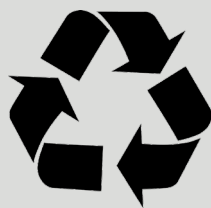
- A legtöbb hűtőgázhoz készült mérők °F-ban kaphatók.
- Kompozit gumi tömitést képez a szelep tengelye körül. A szelep anyát negyed- vagy félfordulattal húzza meg a beállítás előtt, és szükség szerint húzza meg újra a tömités fenntartásához.



* A gyártó fenntartja a jogot, hogy kisebb változtatásokat végezzen a termék tervezésében és műszaki specifikációiban előzetes értesítés nélkül, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyvben leírt / illusztrált alkatrészek, amelyeket a kezében tart, más modellekre is vonatkozhatnak a gyártó termékcsaládjában hasonló jellemzőkkel, és nem biztos, hogy benne vannak a frissen beszerzett termékben.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítást, ellenőrzést vagy cserét, beleértve a karbantartást és a különleges beállításokat, kizárólag a gyártó hivatalos szervizosztályának technikusai végezhetik.

* Mindig a megadott berendezéssel használja a terméket. A termék nem megfelelő berendezéssel történő működtetése meghibásodást vagy akár súlyos sérülést vagy halált okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "🔍" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "🔍".